

# VITO

## PRO POWER



### **VIT1200**

**PT** TUPIA

**ES** FRESADORA DE SUPERFICIE

**EN** PLUNGE ROUTER

**FR** DÉFONCEUSE

**MANUAL DE  
INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

TUPIA 1200W - VIT1200



Especificações Técnicas	
Tensão de alimentação:	230 V AC 50 Hz
Potência nominal [W]:	1200
Velocidade de rotação [rpm]:	10000 – 28000
Níveis de ajuste da velocidade:	7
Diâmetro do encaixe das fresas [Ø mm]:	6 / 8
Níveis de ajuste do limitador de profundidade:	5
Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ ) [dB]:	104
Nível de pressão sonora ( $L_{PA}$ ) [dB]:	93
Peso do produto [Kg]:	3.7
Dimensões do produto [mm]:	270 x 140 x 220

Conteúdo da Embalagem	
1	Tupia VIT1200
1	Guia paralela
1	Adaptador para aspiração de aparas
1	Molde circular
1	Fixador central para circunferência
1	Casquilhos 6 mm
1	Casquilhos 8 mm
1	Chave de aperto
1	Manual de instruções

## Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos



Perigo de fogo ou explosão.



Respeite a distância de segurança.



Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

## REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO: Leia todas as instruções. A falha no comprimento de todas as instruções listadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

GUARDE SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES

### Área de trabalho

1. Mantenha a área de trabalho limpa e arrumada. Locais bem iluminados previnem acidentes.
2. Não utilize esta ferramenta junto de material explosivo, líquidos inflamáveis, gases ou lixo. O uso da máquina junto destas substâncias pode provocar explosão.
3. Mantenha crianças e/ou outras pessoas afastadas do local de trabalho. Distrações podem levar à perda do controlo da máquina.

### Segurança elétrica

1. Não substitua a ficha da máquina nem utilize adaptadores. Sempre que necessário proceder à substituição de algum componente procure um reparador autorizado.
2. Evite o contacto com superfícies ligadas à corrente de forma a prevenir o risco de choque elétrico.
3. Não exponha a máquina a chuva ou humidade de forma a não danificar a máquina.
4. Não force o cabo elétrico. Não puxe a ferramenta pelo cabo. Cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico.
5. Quando utilizar esta ferramenta no exterior certifique-se de que usa uma extensão adequada para exteriores.

### Segurança pessoal

1. Mantenha a concentração enquanto está a usar esta máquina. Não use este equipamento se estiver cansado ou sobre o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. O uso indevido pode causar lesões graves.
2. Use equipamento de proteção. Deverá usar sempre máscara de proteção, óculos protetores e sapatos de segurança de forma a reduzir o risco de acidente.
3. Evite que a máquina arranque de forma acidental. Antes de ligar à tomada verifique se o interruptor se encontra na posição "off".
4. Remova a chave de ajuste antes de ligar o aparelho.
5. Mantenha o equilíbrio e a firmeza de forma a obter melhores resultados e evitar acidentes.
6. Use vestuário adequado. Não use roupas largas e mantenha o cabelo preso.
7. Certifique-se de que o aparelho se encontra em perfeitas condições e que todos os acessórios estão devidamente instalados.

## Uso cuidado da ferramenta

1. Não force a ferramenta. Use apenas para aplicações corretas de forma a obter o resultado desejado.
2. Caso o botão "on/off" não funcione corretamente, não utilize esta máquina pois não conseguirá controlá-la.
3. Caso pretenda ajustar o equipamento, remover ou acrescentar algum acessório remova primeiro a ficha de alimentação.
4. Guarde esta ferramenta fora do alcance de crianças ou pessoas não qualificadas de forma a prevenir acidentes.
5. Certifique-se de que a manutenção da máquina é feita. Caso exista alguma peça desajustada ou avariada proceda à sua reparação antes de nova utilização.
6. Mantenha a ferramenta limpa e a lâmina afiada de forma a facilitar o seu manuseamento.
7. Utiliza o acessório correto para a função desejada. Não deverá utilizar esta ferramenta para uma função que não a aconselhada.

### Serviço

Caso necessite de reparar a ferramenta, certifique-se de que esta reparação é feita por uma pessoa qualificada. Desta forma certifica-se de que a segurança do aparelho se mantém.

## REGRAS DE SEGURANÇAS ADICIONAIS

### ATENÇÃO!

Antes de ligar o aparelho à corrente certifique-se de que a fonte de energia tem os valores de energia recomendados, caso contrário poderá provocar danos no aparelho.

Estra ferramenta tem isolamento duplo de forma a prevenir com maior eficácia possíveis picos de corrente.

- Certifique-se de que a iluminação do local é adequada.
- Mantenha-se corretamente posicionado perante a área de trabalho.
- Não force a serra, deixe que esta trabalhe ao seu ritmo normal de forma a obter melhores resultados.
- Mantenha o local desimpedido para que consiga trabalhar sem obstáculos.
- Não deixe que alguém com menos de 18 anos opere esta máquina.
- Apenas utilize serras com boas condições.
- Antes de cortar, verifique se existe espaço suficiente para a lâmina na área de trabalho.
- Não toque na lâmina depois de a usar pois esta pode estar muito quente.
- Mantenha as mãos afastadas da peça que vai cortar.
- Não utilize as mãos para remover pó, farpas ou outros resíduos provenientes do corte.
- Papeis, cordas ou roupas não devem ser deixados perto do local de trabalho.
- Inspeccione a peça que vai cortar antes de o fazer, desta forma remova pregos ou outros objetos que não sejam madeira.
- Apoie a peça de forma adequada e segura antes de proceder ao corte.
- Não coloque a mão na lâmina para remover seja o que for.
- Não tente libertar a lâmina sem que a máquina esteja desligada da corrente.
- Se for interrompido durante o trabalho, termine primeiro a tarefa só depois preste atenção ao resto.
- Verifique periodicamente se todas as porcas e parafusos estão devidamente apertados.
- Não guarde nada em cima deste aparelho de forma a não o danificar.
- Use vestuário adequado e material de proteção (óculos, luvas, calçado).

### ATENÇÃO

Lei o manual de instruções antes de usar esta nova ferramenta. Esta máquina tem diversas funções que o podem ajudar tornar as suas tarefas rápidas e fáceis de realizar.

### AVISOS

- Pode ter dificuldade em ver o laser em certas superfícies em condições de grande claridade.
- Ao guardar a ferramenta remova bateria ou qualquer acessório que possa ser danificado no transporte.
- Avarias ou estragos precedentes de má utilização não são cobertos pela garantia.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque ferramentas elétricas no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Podem obter informações relativas à eliminação da ferramenta usada através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

## APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação TUPIA 1200W o código VIT1200 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-17:2017, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Diretiva RoHS

S. João de Ver,  
05 de abril de 2023

Central Lobão S. A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos



## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE








FRESADORA DE SUPERFICIE 1200W - VIT1200



Datos técnicos	
Tensión de alimentación:	230 V AC 50 Hz
Potencia [W]:	1200
Velocidad de giro [rpm]:	10000 – 28000
Niveles de ajuste de la velocidad:	7
Diámetro de la pinza porta fresas [Ø mm]:	6 / 8
Niveles de ajuste del tope de profundidad:	5
Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> ) [dB]:	104
Nivel de presión acústica (L <sub>PA</sub> ) [dB]:	93
Peso [Kg]:	3.7
Dimensiones [mm]:	270 x 140 x 220

Contenido del embalaje	
1	Fresadora de superficie VIT1200
1	Tope paralelo
1	Adaptador de aspiración de polvo y virutas
1	Casquillo copiador
1	Perno centrador
1	Pinza porta fresas 6 mm
1	Pinza porta fresas 8 mm
1	Llave de apriete
1	Manual de instrucciones

## Simbología

-  Alerta de seguridad o llamada de atención.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Peligro de descargas eléctricas.
-  Riesgo de incendio o explosión.
-  Respete la distancia de seguridad.
-  Embalaje de material reciclado.
-  Recogida separada de baterías y / o herramientas eléctricas.



## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones. La falla en la longitud de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

SIEMPRE MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES.

### Área de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada. Bien iluminado evitar accidentes;
2. No utilice esta herramienta con materiales explosivos, líquidos inflamables, gases o residuos. El uso de la máquina a lo largo de estas sustancias puede causar una explosión;
3. Mantenga a los niños y / o otras personas alejadas del lugar de trabajo. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control de la máquina.

### Seguridad eléctrica

1. No sustituya los adaptadores de enchufe de la máquina o el uso. Siempre que sea necesario para reemplazar cualquier componente para ver un reparador autorizado;
2. Evite el contacto con superficies conectadas a la red eléctrica con el fin de evitar el riesgo de descarga eléctrica;
3. No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad para que no se dañe la máquina;
4. No maltrate el cable. No tire de la herramienta por el cable. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica;
5. Cuando se utiliza esta herramienta fuera asegúrese de usar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.

### Seguridad personal

1. Mantenga su concentración mientras esté usando esta máquina. No utilice este equipo si está cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos. El uso inadecuado puede causar lesiones graves;
2. Use el equipo de protección. Siempre use una máscara protectora, gafas y calzado de seguridad para reducir el riesgo de accidente;
3. Evite que la máquina arranque accidentalmente. Antes de conectar la toma de corriente asegúrese de que el interruptor está en la posición "off";
4. Quite la configuración de la clave antes de conectar el dispositivo;

5. Mantener el equilibrio y confirmado para obtener mejores resultados y evitar accidentes;
6. Utilice ropa adecuada. No use ropa suelta y mantener su cabello;
7. Asegúrese de que el aparato está en perfectas condiciones y todos los accesorios están instalados correctamente.

### Utilice la herramienta del cuidado

1. No fuerce la herramienta. Usar sólo correcta para aplicaciones para obtener el resultado deseado;
2. Si el botón de "on/off" no funciona correctamente, no utilice esta máquina, ya que no puede controlar;
3. Si desea ajustar el equipo, quitar o agregar un accesorio primero desenchufe el cordón eléctrico;
4. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños o personas no calificadas para prevenir accidentes;
5. Asegúrese de que se realice el mantenimiento de la máquina. Si hay alguna pieza defectuosa o mal ajustada procederá a reparar antes de su uso posterior;
6. Mantenga las herramientas limpias y una cuchilla afilada para facilitar el manejo;
7. Utiliza el accesorio correcto para la función deseada. Usted no debe usar esta herramienta para una función que no sea aconsejable.

### Servicio

Si usted necesita para reparar la herramienta, asegúrese de que dicha reparación sea efectuada por una persona cualificada. Por lo tanto, asegúrese de que el dispositivo de seguridad mantiene.

## NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

### ¡ATENCIÓN!

Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la fuente de alimentación tiene valores de energía recomendadas, de lo contrario puede dañar la unidad.

Esta herramienta tiene doble aislamiento para prevenir más eficazmente posibles subidas de tensión.

- Asegúrese de que la iluminación de la habitación es adecuada.
- Mantener la posición correcta antes de que el escritorio.
- No fuerce la sierra, deje este trabajo a su ritmo normal con el fin de obtener mejores resultados.
- Mantenga el lugar para que pueda trabajar sin trabas sin obstáculos.
- No permita que nadie menor de 18 años de operar esta máquina.
- Sólo utiliza sierras con buenas condiciones.
- Antes de cortar, asegúrese de que hay suficiente espacio para que la hoja en el escritorio.
- No toque la cuchilla después de su uso, ya que puede estar muy caliente.
- Mantenga las manos alejadas de la pieza que va a cortar.
- No utilice las manos para eliminar el polvo, astillas y otros residuos resultantes de corte.
- Las funciones, las cuerdas o la ropa no se deben dejar cerca del lugar de trabajo.
- Inspeccione la pieza que va a cortar antes de hacerlo, por lo que eliminar clavos u otros objetos que no son de madera.
- Apoyar la pieza adecuada y segura antes de proceder a la corte.
- No coloque la mano sobre la hoja para eliminar lo que sea.
- No trate de liberar la hoja sin que la máquina se desconecta.
- Si se interrumpe durante el trabajo, terminar la tarea primero y luego sólo prestar atención a los demás.
- Revise periódicamente todas las tuercas y los tornillos estén bien apretados.
- No coloque nada sobre la parte superior de esta unidad con el fin de evitar daños.
- Use ropa adecuada y equipo de protección (gafas, guantes, calzado).

### ATENCIÓN

Ley del manual de instrucciones antes de utilizar esta nueva herramienta. Este equipo dispone de varias características que pueden ayudar a hacer tus tareas más rápidas y fáciles de lograr.

### NOTIFICACIONES

- Es posible que tenga dificultad para ver el láser sobre ciertas superficies en condiciones de gran claridad.
- Cuando guarde la batería de la herramienta o quitar cualquier accesorio que pudiera sufrir daños durante el tránsito.
- El mal funcionamiento o daños en el mal uso que precede no están cubiertos por la garantía.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

## ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación FRESADORA DE SUPERFICIE 1200W y la referencia VIT1200 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-17:2017, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas

2014/30/UE - Directiva de Compatibilidad Electromagnética

2011/65/UE & (UE) 2015/863 - Directiva RoHS

S. João de Ver,  
5 de abril de 2023

Central Lobão S. A.  
El técnico encargado  
Hugo Santos



## POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

PLUNGE ROUTER 1200W – VIT1200



Technical data	
Supply voltage:	230 V AC 50 Hz
Rated power [W]:	1200
Rotation speed [rpm]:	10000 – 28000
Speed setting levels:	7
Collet diameter [Ø mm]:	6 / 8
Depth stops stages:	5
Sound power level (L <sub>WA</sub> ) [dB]:	104
Sound pressure level (L <sub>PA</sub> ) [dB]:	93
Weight [Kg]:	3.7
Dimensions [mm]:	270 x 140 x 220

Packaging content	
1	Plunge router VIT1200
1	Parallel side fence
1	Dust and shavings suction port adaptor
1	Guide bush
1	Beam trammel
1	Collet 6 mm
1	Collet 8 mm
1	Wrench
1	Instruction manual

## Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Fire and explosion hazard.



Respect the safety distance.



Packaging made from recycled materials.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

## GENERAL SAFETY RULES

**WARNING:** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Work area

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents;
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes;
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter rugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock;
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded;
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock;
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock;
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury;
2. Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries;
3. Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents;
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury;
5. Do not overreach. Always keep proper footing and balance. This enables better control of the power tool in unexpected situations;
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts;
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

### Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed;
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired;
3. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally;
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users;

5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools;
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control;
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### ADDITIONAL SAFETY RULES FOR ROUTER

#### WARNING

Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, as well as damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor. Your tool is double insulated for additional protection against a possible electrical insulation failure within the tool. Always remove the plug from the mains socket before making any adjustments or maintenance, including changing the blade.

- Do not touch the blade after operation. It will be very hot.
  - Keep your hands away from under the work piece.
  - Never use your hands to remove sawdust, chips or waste close by the blade.
  - Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
  - Avoid cutting nails. Inspect the work piece and remove all nails and other foreign objects before beginning sawing.
  - Support the work properly.
  - Never reach over the blade to remove waste or off cuts.
  - Do not attempt to free a jammed blade before first switching off the machine.
  - If you are interrupted when operating the saw, complete the process and switch off before looking up.
  - Periodically check that all nuts, bolts and other fixings are properly tightened.
  - Do not store materials or equipment above a machine in such a way that they could fall into it.
  - Always hold the saw on parts that are insulated. If you accidentally cut into hidden wiring or the saw's own cable, the metal parts of the saw will become 'live'.
  - Do not secure the jigsaw upside down in a vice or work bench and use it as a saw bench. This can lead to serious injury.
  - When using the jigsaw, use safety equipment including safety goggles or shield, ear defenders, dust mask and protective clothing including safety gloves.
- Ensure that the lighting is adequate.
  - Do not use the saw unless the guards are in place.
  - Keep the shoe flat on the work piece.
  - Do not put pressure on the saw, such that it slows the motor down. Allow the saw blade to cut without pressure. You will get better results and you will be taking better care of your tool.
  - Keep the area free of tripping hazards.
  - Do not let anyone under 18 years operate this Router.
  - Only use blades in good condition.
  - Before cutting, check that there is sufficient clearance for the blade under the work piece.

## CAUTION

Carefully read through this entire Instruction Manual before using your new Power Tool. Take special care to heed the Cautions and Warnings. Your power tool has many features that will make your job faster and easier. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the development of this tool, making it easy to maintain and operate.

## WARNINGS

- It may be more difficult to see the laser line in conditions of bright sunshine and on certain surfaces.
- When storing the tool, remove the batteries in case of leakage.
- Batteries or damage due to leaking batteries are not covered under warranty.

## ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

## CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)



**WARRANTY CERTIFICATE**

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 1200W PLUNGE ROUTER with code VIT1200 complies with the following standards or normative documents: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-17:2017, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU & (EU) 2015/863 – RoHS Directive

S. João de Ver,

5th april 2023

Central Lobão S. A.

Technical data

Hugo Santos



## DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE







DÉFONCEUSE 1200W – VIT1200



Données techniques	
Tension d'alimentation :	230 V AC 50 Hz
Possante nominale [W] :	1200
Vitesse de rotation [tpm] :	10000 – 28000
Niveaux de réglage de vitesse :	7
Diamètre de la pince porte-fraises [Ø mm] :	6 / 8
Niveaux de réglage de la butée de profondeur :	5
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) [dB] :	104
Niveau de pression acoustique (L <sub>PA</sub> ) [dB] :	93
Poids [Kg] :	3.7
Dimensions [mm] :	270 x 140 x 220

Contenu de l'emballage	
1	Défonceuse VIT1200
1	Guide parallèle
1	Adaptateur pour aspiration des poussières et des copeaux
1	Bague de guidage
1	Goupille de guidage
1	Pince porte-fraises 6 mm
1	Pince porte-fraises 8 mm
1	Clé de serrage
1	Mode d'emploi

## Symboles

-  Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.
-  Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.
-  Risque d'électrocution.
-  Risque d'incendie ou d'explosion.
-  Respectez la distance de sécurité.
-  Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à votre réseau (câblé) outil électrique ou fonctionnant de la batterie (sans fil).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### La zone de travail

1. Gardez la zone de travail propre et bien éclairé. Les endroits encombrés et sombres sont propices aux accidents ;
2. Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs ;
3. Garder les enfants et badauds à l'écart lorsqu'on utilise un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### Sécurité électrique

1. Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de tapis d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (la terre). Les fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique ;
2. Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il ya un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ;
3. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique ;
4. Ne maltraitez pas le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique ;
5. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

## La sécurité personnelle

1. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves ;
2. Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter un équipement de protection. Safety des yeux, comme un masque à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive dans des conditions appropriées réduiront les blessures personnelles ;
3. Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que le commutateur est en position arrêt avant de brancher. Transporter les outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont le commutateur de marche invite les accidents ;
4. Retirer toute clé de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil en marche. Un outil ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures ;
5. Ne pas se précipiter. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues ;
6. Habillez-vous convenablement. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement ;
7. Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'aspiration des poussières et des installations de collecte, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers dus aux poussières.

## L'utilisation d'outils d'alimentation Et De Soins

1. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à votre application. L'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu ;
2. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas ou le désactiver. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé ;
3. Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires, ou de ranger l'outil. Cette sécurité préventive mesurée réduit le risque de démarrage de l'outil en marche accidentellement ;
4. Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil de puissance. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices ;
5. Entretien des outils électriques. Vérifier l'alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement des outils de puissance. S'il est endommagé, l'outil de pouvoir réparer avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus ;
6. Les outils de coupe aiguisés et propres. Outils de coupe correctement entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler ;
7. Utilisez l'outil de puissance, les accessoires, les outils etc, conformément à ces instructions et de la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. Utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à une situation dangereuse.

## Service

Demandez à votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer que la sécurité de l'outil de puissance est maintenue.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR UN DÉFONCEUSE

### AVERTISSEMENT

Avant de brancher un outil à une source d'alimentation (secteur du point de commutation prise d'alimentation, sortie, etc) assurez-vous que la tension d'alimentation est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Une source d'alimentation avec une tension supérieure à celle spécifiée pour l'outil peut entraîner des blessures graves à l'utilisateur, ainsi que des dommages à l'outil. En cas de doute, ne pas brancher l'outil. En utilisant une source d'alimentation avec une tension inférieure à la puissance nominale est nocif pour le moteur. Votre outil est à double isolation pour une protection supplémentaire contre une éventuelle défaillance de l'isolation électrique dans l'outil. Toujours retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des ajustements ou d'entretien, y compris changer la lame.

- Assurez-vous que l'éclairage est suffisant.
- Ne pas utiliser la scie si les protections sont en place.
- Gardez la chaussure à plat sur la pièce à usiner.
- Ne pas mettre la pression sur la scie, tel qu'il ralentit le moteur vers le bas. Laisser la lame de scie pour couper sans pression. Vous obtiendrez de meilleurs résultats et vous serez mieux prendre soin de votre outil.
- Gardez la zone libre de risques de trébuchement.
- Ne laissez personne moins de 18 ans exploiter ce routeur.
- N'utilisez que des lames en bon état.
- Avant de couper, vérifiez qu'il ya suffisamment d'espace pour la lame sous la pièce de travail.
- Ne pas toucher la lame après l'opération. Il sera très chaud.
- Gardez vos mains loin sous la pièce.
- N'utilisez jamais vos mains pour enlever la sciure, des copeaux ou de déchets près de la lame.
- Chiffons, tissus, cordes, ficelles et autres ne doivent jamais être laissés autour de la zone de travail.
- Évitez de couper les ongles. Inspecter la pièce et retirer les clous et autres objets étrangers avant de commencer le sciage.
- Soutenir le travail correctement.
- Ne jamais toucher plus de la lame pour éliminer les déchets ou des coupures.

- Ne tentez pas de dégager une lame coincée avant la première coupure de la machine.
- Si vous êtes interrompu lors de l'utilisation de la scie, terminer le processus et éteindre avant de regarder vers le haut.
- Contrôlez régulièrement que tous les écrous, boulons et autres fixations sont correctement serrés.
- Ne pas entreposer des matériaux ou des équipements au-dessus d'une machine de telle façon qu'ils puissent y tomber.
- Toujours tenir la scie sur les pièces qui sont isolés. Si vous coupez accidentellement dans un câblage dissimulé ou propre câble de la scie, les parties métalliques de la scie deviendront 'live'.
- Ne fixez pas le casse-tête à l'envers dans un banc de vice ou de travail et l'utiliser comme un banc de scie. Cela peut conduire à des blessures graves.
- Lorsque vous utilisez la scie sauteuse, utiliser l'équipement de sécurité, y compris des lunettes de sécurité ou un masque, protège-oreilles, masque anti-poussière et des vêtements de protection, y compris des gants de sécurité.

#### ATTENTION

Lisez attentivement l'ensemble de ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre nouvel outil électrique. Faites attention à prenez les mêmes précautions et avertissements. Votre outil électrique possède de nombreuses fonctionnalités qui rendront votre travail plus rapide et plus facile. Sécurité, performance et fiabilité ont reçu la priorité dans le développement de cet outil, le rendant facile à entretenir et à utiliser.

#### AVERTISSEMENTS

- Il peut être plus difficile de voir la ligne laser dans des conditions d'ensoleillement et sur certaines surfaces.
- Quand vous rangez l'outil, enlevez les piles en cas de fuite.
- Batteries ou dommages dus à des piles qui fuient ne sont pas couverts par la garantie.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique usagé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

#### SERVICE CLIENT

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation du produit.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination DÉFONCEUSE 1200W et le code VIT1200 est conforme aux normes et documents normatifs suivants: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-17:2017, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, selon les dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

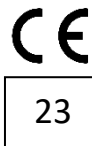
2014/30/UE – Directive sur la compatibilité électromagnétique

2011/65/UE & (UE) 2015/863 – Directive RoHS

S. João de Ver,  
5 avril 2023

Central Lobão S. A.  
Le technicien responsable  
Hugo Santos





## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
 RUA DA GÂNDARA, 664  
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
TUPIA 1200W	VIT1200

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-17:2017, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, conforme as diretivas:

- Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva Máquinas
- Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética
- Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863** – Diretiva RoHS

S. João de Ver, 05 de abril de 2023

Central Lobão S.A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos











**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIT1200\_REV01\_ABR23